32005R1512

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1512/2005

tal-15 ta' Settembru 2005

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 753/2002 li jistabbilixxi ċerti regoli sabiex jiġi applikat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 rigward id-deskrizzjoni, id-denominazzjoni ta' l-origini, il-preżentazzjoni u l-protezzjoni ta' ċerti prodotti fis-settur ta' l-inbid

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilxxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq ta' l-inbid [1], u partikolarment l-Artikolu 53 tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 753/2002 [2] jeħtieġ jiġi adattat sabiex jitqiesu d-diversi bidliet tekniċi li jista' jkollhom impatt fuq in-negozju, bħalma hija l-lista tal-varjetajiet ta' l-inbejjed u s-sinonimi tagħhom, li jinkludu l-indikazzjoni ġeografika, kif ukoll il-lista tat-termini tradizzjonali. Għandhom jiġu kkunsidrati wkoll l-adeżjonijiet fil-WTO.

(2) It-tolleranzi li jikkonċernaw l-analiżi tal-qawwa alkoħolika attwali għandhom jitwettqu sabiex tiġi kkunsidrata l-ispeċifiċità ta' ċerti inbejjed. Sabiex tkun eżatta, il-lista ta' l-inbejjed ikkonċernati għandha tkun aktar preċiża.

(3) Id-dispożizzjoni li tirrigwarda l-komunikazzjoni mill-Istati Membri dwar il-miżuri msemmija fl-Artikolu 19(3) tar-Regolament (KE) Nru 753/2002 hija skaduta. Għal finijiet ta' ċarezza, din għandha titneħħa.

(4) Fil-każ ta' prattika tradizzjonali rregolata minn dispożizzjonijiet speċjali ta' l-Istat Membru produttur, dak l-Istat Membru jista', b'deroga mir-regola normali, permezz ta' awtorizzazzjoni immedjata u soġġett għall-kontrolli adattati, jippermetti li inbid ta' kwalità psr jinkiseb billi, mal-prodott bażiku li minnu jsir l-inbid, jiżdied prodott wieħed jew aktar mis-settur ta' l-inbid li ma joriġinax mir-reġjun speċifikat li jkollu l-isem ta' l-inbid ta' dan. Sabiex jiġi żgurat li l-operaturi ekonomiċi u l-awtoritajiet kompetenti ma jiġux preġudikati għaliex skadiet din id-deroga prevista fl-Artikolu 31(3) tar-Regolament (KE) Nru 753/2002, għandha tingħata estensjoni ġdida.

(5) Ir-Regolament (KE) Nru 753/2002 għandu, għalhekk, jiġi emendat kif xieraq.

(6) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma b'mod konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat tat-Tmexxija għall-Inbejjed,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 753/2002 qed jiġi emendat kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 3, l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 2 qed jiġi mibdul b'dan li ġej:

"Il-qawwa alkoħolika attwali skond il-volum imsemmija fit-tielet inċiż ta' l-Anness VII(A)(1) u l-Anness VIII(B)(1)(d) tar-Regolament (KE) Nru 1493/1999 għandha tiġi indikata f'unitajiet perċentwali jew nofs unitajiet. Mingħajr preġudizzju għat-tolleranzi stabbiliti għall-metodu ta' l-analiżi ta' referenza użat, il-qawwa indikata m'għandhiex tvarja b'iktar minn 0,5 % vol minn dik stabbilita bl-analiżi. Madankollu, il-qawwa alkoħolika ta' l-inbejjed bl-indikazzjoni tas-sena tal-qtigħ u l-għasir ta' l-għeneb maħżun fil-fliexken għal aktar minn tliet snin, inbejjed frizzanti, inbejjed frizzanti bl-arja, inbejjed semi-frizzanti, inbejjed semi-frizzanti bl-arja, inbejjed likoruż u inbejjed bl-għeneb misjur sew, mingħajr preġudizzju għat-tolleranzi stabbiliti għall-metodu ta' l-analiżi ta' referenza li jiġi użat, m'għandhiex tvarja b'minn 0,8 % vol minn dik li tirriżulta mill-analiżi. Il-figura għandha tkun segwita minn '% vol' u tista' tkun preċeduta bil-kelmiet 'qawwa alkoħolika attwali', 'alkoħol attwali' jew 'alk'."

(2) Fl-Artikolu 19, il-paragrafu 3 qed jiġi mħassar;

(3) Fl-Artikolu 28, it-tielet inċiż qed jinbidel b'dan li ġej:

"— 'indicazione geografica tipica' jew 'IGT' fil-każ ta' inbejjed li joriġinaw mill-Italja,"

(4) L-Artikolu 31(3) qed jiġi emendat kif ġej:

(a) fil-punt (b) tat-tieni subparagrafu, id-dati "31 ta' Awwissu 2005" qed jinbidlu bid-dati "31 ta' Awwissu 2007";

(b) fit-tielet subparagrafu, id-data "31 ta' Awwissu 2005" qed tinbidel bid-data "31 ta' Awwissu 2007";

[1] ĠU L 179, 14.7.1999, p. 1. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1428/2004 (ĠU L 263, 10.8.2004, p. 7.)

[2] ĠU L 118, 4.5.2002, p. 1. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1991/2004 (ĠU L 344, 20.11.2004, p. 9.)

(5) L-Annessi II u III qed jinbidlu bit-test fl-Anness I għal dan ir-Regolament;

(6) L-Anness V qed jinbidel bit-test fl-Anness II għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fi-seħħ fis-seba' jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan għandu japplika mill-1 ta' Settembru 2005.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 15 ta' Settembru 2005.

Għall-Kummissjoni
Mariann FISCHER BOEL
Membru tal-Kummissjoni

ANNESS I

"ANNESS II

Lista tal-varjetajiet ta' inbejjed u s-sinonimi tagħhom li jinkludu indikazzjoni ġeografika ([1]) u li tista' tkun indikata fuq it-tikketti ta' l-inbejjed skond l-Artikolu 19(2) (*)

	L-isem tal-varjetà u s-sinonimi tagħha	Il-pajjiżi li jistgħu jużaw l-isem tal-varjetà jew wieħed mis-sinonimi tagħha ([2][3])
1	**Agiorgitiko**	**Il-Greċja**°
2	**Aglianico**	**L-Italja**°, **il-Greċja**°, **Malta**°
3	**Aglianicone**	**L-Italja**°
4	**Alicante Bouschet**	**Il-Greċja**°, **l-Italja**°, il-**Portugall**°, l-**Alġerija**°, **it-Tuneżija**°, **l-Istati Uniti**°, **Ċipru**°, l-Afrika t'Isfel *Nota: L-isem "Alicante" ma jistax jintuża waħdu għal inbid magħżul*
5	**Alicante Branco**	**Il-Portugall**°
6	**Alicante Henri Bouschet**	**Franza**°, **is-Serbja u l-Montenegro** (8)
7	**Alicante**	**L-Italja**°
8	Alikant Buse	Is-Serbja u l-Montenegro (**6**)
9	**Auxerrois**	**L-Afrika t'Isfel**°, **l-Awstralja**°, **il-Kanada**°, **l-Iżvizzera**°, **il-Belġju**°, **il-Ġermanja**°, **Franza**°, **il-Lussemburgu**°, **l-Olanda**°, **ir-Renju Unit**°
11	**Barbera Bianca**	**L-Italja**°
12	**Barbera**	**L-Afrika t'Isfel**°, **l-Arġentina**°, l-**Awstralja**°, **il-Kroazja**°, **il-Messiku**°, **is-Slovenja**°, **l-Urugwaj**°, **l-Istati Uniti**°, **il-Greċja**°, **l-Italja**°, **Malta**°
13	**Barbera Sarda**	**L-Italja**°
14	Blauburgunder	Ir-Repubblika ex-Jugoslava tal-Maċedonja (18-**28**-97), l-Awstrija (**15**-18), il-Kanada (18-97), iċ-Ċili (18-97), l-Italja (18-97)
15	**Blauer Burgunder**	**L-Awstrija** (14-18), is-Serbja u l-Montenegro (**25**-97), l-Iżvizzera
16	**Blauer Frühburgunder**	**Il-Ġermanja** (51)
18	**Blauer Spätburgunder**	**Il-Ġermanja** (97), ir-Repubblika ex-Jugoslava tal-Maċedonja (14-**28**-97), l-Awstrija (14-**15**), il-Bulgarija (96), il-Kanada (14-97), iċ-Ċili (14-97), ir-Rumanija (97), l-Italja (14-97)
19	**Blaufränkisch**	Ir-Repubblika Ċeka (**50**), l-Awstrija°, il-Ġermanja, is-Slovenja (**Modra frankinja**, Frankinja), l-Ungerija
20	**Borba**	**Spanja**°
21	**Bosco**	**L-Italja**°
22	**Bragão**	**Il-Portugall**°
22a	**Budai**	**L-Ungerija**°
23	**Burgundac beli**	**Is-Serbja u l-Montenegro** (121)
24	Burgundac Crni	Il-Kroazja°
25	**Burgundac crni**	**Is-Serbja u l-Montenegro** (15-99)

	L-isem tal-varjetà u s-sinonimi tagħha	Il-pajjiżi li jistgħu jużaw l-isem tal-varjetà jew wieħed mis-sinonimi tagħha ([23])
26	**Burgundac sivi**	Il-Kroazja°, **is-Serbja and u l-Montenegro** °
27	**Burgundec bel**	**Ir-Repubblika ex-Jugoslava tal-Maċedonja**°
28	**Burgundec crn**	**Ir-Repubblika ex-Jugoslava tal-Maċedonja** (14-18-97)
29	**Burgundec siv**	**Ir-Repubblika ex-Jugoslava tal-Maċedonja**°
29a	**Cabernet Moravia**	**Ir-Repubblika Ċeka**°
30	**Calabrese**	**L-Italja** (75)
31	**Campanário**	**Il-Portugall**°
32	**Canari**	**L-Arġentina**°
33	**Carignan Blanc**	**Franza**°
34	**Carignan**	**L-Afrika t'Isfel**°, **l-Argentina**°, **l-Awstralja** (36), iċ-Ċili (36), **il-Kroazja**°, **l-Iżrael**°, **il-Marokk**°, **New Zealand**°, **it-Tuneżija**°, **il-Greċja**°, **Franza**°, **il-Portugall**°, **Malta**°
35	**Carignan Noir**	**Ċipru**°
36	**Carignane**	L-Awstralja (**34**), iċ-Ċili (34), **il-Messiku**, **it-Turkija**, **l-Istati Uniti**
37	**Carignano**	**L-Italja**°
38	**Chardonnay**	**L-Afrika t'Isfel**°, **l-Arġentina** (79), l-**Awstralja** (79), **il-Bulgarija**°, **il-Kanada** (79), **l-Iżvizzera**°, **iċ-Ċili** (79), **ir-Repubblika Ċeka**°, **il-Kroazja**°, **l-Ungerija** (39), **l-Indja**, **l-Iżrael**°, **il-Moldavja**°, **il-Messiku** (79), **New Zealand** (79), **ir-Rumanija**°, **ir-Russja**°, **San Marino**°, **is-Slovakkja**°, **is-Slovenja**°, **it-Tuneżija**°, **l-Istati Uniti** (79), **l-Urugwaj**°, is-Serbja u l-Montenegro, **iż-Żimbabwe**°, **il-Ġermanja**°, **Franza**, **il-Greċja** (79), **l-Italja** (79), **il-Lussemburgu**° (79), **l-Olanda** (79), **ir-Renju Unit**, **Spanja**, **il-Portugall,** **l-Awstrija**°, **il-Belġju** (79), **Ċipru**°, **Malta**°
39	Chardonnay Blanc	Ir-Repubblika ex-Jugoslava tal-Maċedonja, l-Ungerija (38)
40	**Chardonnay Musqué**	**Il-Kanada**°
41	**Chelva**	Spanja°
42	**Corinto Nero**	**L-Italja**°
43	**Cserszegi fűszeres**	**L-Ungerija**°
44	**Děvín**	**Ir-Repubblika Ċeka**°
45	**Devín**	**Is-Slovakkja**
45a	**Duna gyöngye**	**L-Ungerija**
45b	**Dunaj**	**Is-Slovakkja**
46	**Durasa**	**L-Italja**°
47	**Early Burgundy**	**L-Istati Uniti**°
48	Fehér Burgundi, Burgundi	L-Ungerija (118)
49	**Findling**	**Il-Ġermanja**°, ir-Renju Unit°
50	**Frankovka**	**Ir-Repubblika Ċeka**° (19), is-Slovakkja (**50a**)
50a	**Frankovka modrá**	**Is-Slovakkja** (50)

	L-isem tal-varjetà u s-sinonimi tagħha	Il-pajjiżi li jistgħu jużaw l-isem tal-varjetà jew wieħed mis-sinonimi tagħha ([23])
51	Frühburgunder	Il-Ġermanja (**16**) **l-Olanda**°
51a	Girgenti	Malta (**51c**, b)
51b	Ghirgentina	Malta (51a, c)
51c	**Girgentina**	**Malta** (51a, b)
52	**Graciosa**	**Il-Portugall**°
53	Grauburgunder	Il-Ġermanja, il-Bulgarija, l-Ungerija°, ir-Rumanija (54)
54	Grauer Burgunder	Il-Kanada, ir-Rumanija (53), il-Ġermanja, **l-Awstrija**
55	Grossburgunder	Ir-Rumanija (17) (63)
56	**Iona**	**L-Istati Uniti**°
57	**Kanzler**	**Ir-Renju Unit**°, il-Ġermanja
58	**Kardinal**	**Il-Ġermanja**°, **il-Bulgarija**°
59	**Kékfrankos**	L-Ungerija (74)
60	Kisburgundi kék	L-Ungerija (97)
61	**Korinthiaki**	**Il-Greċja**°
62	**Leira**	**Il-Portugall**°
63	**Limnio**	**Il-Greċja**°
64	**Maceratino**	**L-Italja**°
65	**Maratheftiko (Μαραθεύτικο)**	**Ċipru**
65a	**Mátrai muskotály**	**L-Ungerija**°
65b	**Medina**	**L-Ungerija**°
66	**Monemvasia**	**Il-Greċja**
67	**Montepulciano**	**L-Italja**°
67a	Moravia	**Spanja**°
68	Moslavac	Ir-Repubblika ex-Jugoslava tal-Maċedonja (70), **is-Serbja u l-Montenegro**°
70	Mozler	Ir-Repubblika ex-Jugoslava tal-Maċedonja (68)
71	**Mouratón**	**Spanja**°
72	**Müller-Thurgau**	**L-Afrika t'Isfel**°, **l-Awstrija**°, **il-Ġermanja**, **il-Kanada**, il-Kroazja°, **l-Ungerija**°, is-Serbja u l-Montenegro°, **ir-Repubblika Ċeka**°, **is-Slovakkja**°, is-Slovenja°, **l-Iżvizzera**°, il-Lussemburgu°, **l-Olanda**°, **l-Italja**°, **il-Belġju**°, **Franza**°, **ir-Renju Unit**, **l-Awstralja**°, **il-Bulgarija**°, **l-Istati Uniti**°, **New Zealand**°, **il-Portugall**
73	**Muškát moravský**	**Ir-Repubblika Ċeka**°, **is-Slovakkja**
74	**Nagyburgundi**	L-Ungerija°
75	Nero d'Avola	l-Italja(**30**)
76	**Olivella near**	**L-Italja**°
77	**Orange Muscat**	**L-Awstralja**°, **l-Istati Uniti**°

	L-isem tal-varjetà u s-sinonimi tagħha	Il-pajjiżi li jistgħu jużaw l-isem tal-varjetà jew wieħed mis-sinonimi tagħha ([23])
77a	**Pálava**	**Ir-Repubblika Ċeka, is-Slovakkja**
78	**Pau Ferro**	**Il-Portugall**°
79	Pinot Chardonnay	L-Arġentina (**38**), l-Awstralja (**38**), il-Kanada (**38**), iċ-Ċili (**38**), il-Messiku (**38**), New Zealand (**38**), **l-Istati Uniti** (**38**), **it-Turkija**°, il-Belġju (**38**), il-Greċja (**38**), **l-Olanda**, l-Italja (**38**)
79a	Pölöskei muskotály	**L-Ungerija**°
80	**Portoghese**	**L-Italja**°
81	**Pozsonyi**	**L-Ungerija** (82)
82	Pozsonyi Fehér	L-Ungerija (**81**)
82a	**Radgonska ranina**	**Is-Slovenja**°
83	**Rajnai rizling**	**L-Ungerija** (86)
84	Rajnski rizling	Is-Serbja u l-Montenegro (85-88-**91**)
85	Renski rizling	Is-Serbja u l-Montenegro (84-89-92), **is-Slovenja**° (86)
86	Rheinriesling	Il-Bulgarija°, l-Awstrija, il-Ġermanja (88), l-Ungerija (**83**), ir-Repubblika Ċeka (94), l-Italja (88), il-Greċja, il-Portugall, is-Slovenja (85)
87	Rhine Riesling	L-Afrika t'Isfel°, l-Awstralja°, iċ-Ċili (89), il-Moldava°, in-New Zealand°, **Ċipru, l-Ungerija**°
88	Riesling renano	Il-Ġermanja (86), is-Serbja u l-Montenegro (84-86-**91**), **l-Italja** (86)
89	**Riesling Renano**	Iċ-Ċili (87), **Malta**°
90	**Riminèse**	**Franza**°
91	**Rizling rajnski**	**Is-Serbja u l-Montenegro** (84-85-88)
92	**Rizling Rajnski**	**l-ex Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja**°, **il-Kroazja**°
93	**Rizling rýnsky**	**Is-Slovakkja**°
94	**Ryzlink rýnský**	**Ir-Repubblika Ċeka** (86)
95	**Santareno**	**Il-Portugall**°
96	**Sciaccarello**	**Franza**°
97	Spätburgunder	l-ex Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja (14-18-**28**), is-Serbja u l-Montenegro (16-**25**), il-Bulgarija (19), il-Kanada (14-18), iċ-Ċili, l-Ungerija (60), il-Moldava°, ir-Rumanija (18), l-Italja (14-18), **ir-Renju Unit**, il-Ġermanja (**18**)
98	Štajerska Belina	Il-Kroazja°, is-Slovenja°
99	**Subirat**	Spanja
100	**Terrantez do Pico**	Il-Portugall°
101	**Tintilla de Rota**	Spanja°
102	**Tinto de Pegões**	Il-Portugall°
103	**Tocai friulano**	**L-Italja** (104) *Nota: L-isem "Tocai friulano" jista' jintuża eżklużivament għall-inbejjed ta' kwalità psr li joriġinaw mir-reġjuni tal-Veneto u tal-Friuli matul perjodu tranżitorju sal-31 ta' Marzu 2007.*

	L-isem tal-varjetà u s-sinonimi tagħha	Il-pajjiżi li jistgħu jużaw l-isem tal-varjetà jew wieħed mis-sinonimi tagħha ([2][3])
104	Tocai Italico	L-Italja (**103**) *Nota: Is-sinonimu "Tocai italico" jista' jintuża eżklużivament għal inbejjed ta' kwalità psr li joriġinaw mir-reġjuni tal-Veneto u tal-Friuli matul perjodu tranżitorju sal-31 ta' Marzu 2007.*
105	Tokay Pinot gris	Franza *Nota: Is-sinonimu "Tokay Pinot gris" jista' jintuża eżklużivament għall-inbejjed ta' kwalità psr li joriġinaw mid-dipartimenti ta' Bas-Rhin u Haut-Rhin matul perjodu tranżitorju sal-31 ta' Marzu 2007.*
106	**Torrontés riojano**	**L-Arġentina**°
107	**Trebbiano**	L-Afrika t'Isfel°, l-Arġentina°, **l-Awstralja**°, **il-Kanada**°, Ċipru°, **il-Kroazja**°, **l-Urugwaj**°, **l-Istati Uniti**, l-Iżrael, **l-Italja**, **Malta**
108	**Trebbiano Giallo**	**L-Italja**°
109	**Trigueira**	Il-Portugall
110	**Verdea**	**L-Italja**°
111	**Verdeca**	**L-Italja**
112	**Verdelho**	**L-Afrika t'Isfel**°, **l-Arġentina**, **l-Awstralja**, **New Zealand**, **l-Istati Uniti**, **il-Portugall**
113	**Verdelho Roxo**	**Il-Portugall**°
114	**Verdelho Tinto**	**Il-Portugall**°
115	**Verdello**	**L-Italja**°, **Spanja**°
116	**Verdese**	**L-Italja**°
117	**Verdejo**	**Spanja**
118	Weißburgunder	L-Afrika t'Isfel (120), il-Kanada, iċ-Ċili (119), l-Ungerija (48), il-Ġermanja (**119**, 120), l-Awstrija (**119**), ir-Renju Unit°, l-Italja
119	**Weißer Burgunder**	**Il-Ġermanja** (118, 120), l-**Awstrija** (118), iċ-Ċili (118), **l-Iżvizzera**°, is-Slovenja, l-Italja
120	**Weissburgunder**	L-Afrika t'Isfel (118), il-Ġermanja (118, **119**), ir-Renju Unit, l-Italja
121	Weisser Burgunder	Is-Serbja u l-Montenegro (**23**)
122	**Zalagyöngye**	**L-Ungerija**°

TIFSIRA TAS-SIMBOLI:

(*) — termini f'parenteżi:
referenza għas-sinonimu għall-varjetà
— "°": mingħajr sinonimu
— termini f'tipi grassi:
kolonna 2: l-isem tal-varjetà ta' l-inbid
kolonna 3: il-pajjiż fejn l-isem jikkorrispondi għall-varjetà u r-referenza għall-varjetà.
— termini mhux f'tipi grassi:
kolonna 2: l-isem tas-sinonimu tal-varjetà ta' l-inbid
kolonna 3: l-isem tal-pajjiż li juża s-sinonimu tal-varjetà ta' l-inbid.

([1]) Dawn l-ismijiet tal-varjetà u s-sinonimu tagħhom jikkorrispondu, b'mod sħiħ jew parzjali, jew fit-traduzzjoni jew fil-forma ta' l-aġġettiv, għall-indikazzjonijiet ġeografiċi użati sabiex jiġi deskritt l-inbid.

([2]) Għall-Istati kkonċernati, id-derogi previsti f'dan l-Anness huma awtorizzati biss fil-każ ta' inbejjed li jkollhom indikazzjoni ġeografika prodotta fl-unitajiet amministrattivi li fihom il-produzzjoni tal-varjetajiet ikkonċernati hija awtorizzata fiż-żmien meta dan ir-Regolament jidħol fis-seħħ u b'mod konformi mal-kundizzjonijiet stabbiliti mill-Istati kkonċernati għall-produzzjoni u għall-preżentazzjoni ta' dawk l-inbejjed.

ANNESS III

Lista tat-termini tradizzjonali msemmija fl-Artikolu 24

Espressjonijiet tradizzjonali	Inbejjed ikkonċernati	Kategorija ta' l-inbid	Lingwa	Id-data miżjuda fl-Anness III	Il-Pajjiż Terz ikkonċernat
IR-REPUBBLIKA ĊEKA **It-termini tradizzjonali speċifiċi msemmija fl-Artikolu 29**					
pozdní sběr	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ċek		
Termini tradizzjonali addizzjonali msemmija fl-Artikolu 23					
archivní víno	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ċek		
panenské víno	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ċek		
IL-ĠERMANJA **It-termini tradizzjonali speċifiċi msemmija fl-Artikolu 29**					
Qualitätswein	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Qualitätswein garantierten Ursprungs/Q.g.U	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Qualitätswein mit Prädikät/at/Q.b.A.m.Pr/ Prädikatswein	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Qualitätsschaumwein garantierten Ursprungs/Q.g.U	Kollha	Inbid frizzanti ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Auslese	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż	—	l-Iżvizzera
Beerenauslese	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Eiswein	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Kabinett	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Spätlese	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż	—	l-Iżvizzera
Trockenbeerenauslese	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
It-termini msemmija fl-Artikolu 28					
Landwein	Kollha	Inbid tal-mejda bil-GI			
Termini tradizzjonali addizzjonali msemmija fl-Artikolu 23					

Espressjonijiet tradizzjonali	Inbejjed ikkonċernati	Kategorija ta' l-inbid	Lingwa	Id-data miżjuda fl-Anness III	Il-Pajjiż Terz ikkonċernat
Affentaler	Altschweier, Bühl, Eisental, Neusatz/Bühl, Bühlertal, Neuweier/Baden-Baden	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Badisch Rotgold	Baden	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Ehrentrudis	Baden	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Hock	Rhein, Ahr, Hessische Bergstraße, Mittelrhein, Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	Inbid tal-mejda bil-GI Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Klassik/Klassiku	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Liebfrau(en)milch	Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Moseltaler	Mosel-Saar-Ruwer	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Riesling-Hochgewächs	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Schillerwein	Württemberg	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Weißherbst	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Winzersekt	Kollha	Inbid frizzanti ta' kwalità psr	Ġermaniż		
IL-GREĊJA **Termini tradizzjonali speċifiċi msemmija fl-Artikolu 29**					
Ονομασια Προελεύσεως Ελεγχόμενη (ΟΠΕ) (Appellation d'origine controlée)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Grieg		
Ονομασια Προελεύσεως Ανωτέρας Ποιότητος (ΟΠΑΠ) (Appellation d'origine de qualité supérieure)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Grieg		
Οίνος γλυκός φυσικός (Vin doux naturel)	Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodaphne de Patras), Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας (Mavrodaphne de Céphalonie), Σάμος (Samos), Σητεία (Sitia), Δαφνες (Dafnès), Σαντορίνη (Santorini)	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Grieg		

Espressjonijiet tradizzjonali	Inbejjed ikkonċernati	Kategorija ta' l-inbid	Lingwa	Id-data miżjuda fl-Anness III	Il-Pajjiż Terz ikkonċernat
Οίνος φυσικώς γλυκός (Vin naturellement doux)	Vins de paille: Κεφαλληνίας (de Céphalonie), Δαφνες (de Dafnès), Λήμνου (de Lemnos), Πατρών (de Patras), Ρίου-Πατρών (de Rion de Patras), Ρόδου (de Rhodos), Σάμος(de Samos), Σητεία (de Sitia), Σαντορίνη (Santorini)	Inbid ta' kwalità psr	Grieg		
Termini msemmija fl-Artikolu 28					
Ονομασία κατά παράδοση (Onomasia kata paradosi)	Kollha	Inbid tal-mejda bil-GI	Grieg		
Τοπικός Οίνος (vins de pays)	Kollha	Inbid tal-mejda bil-GI	Grieg		
Termini tradizzjonali addizzjonali msemmija fl-Artikolu 23					
Αγρέπαυλη (Agrepavlis)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-mejda bil-GI	Grieg		
Αμπέλι (Ampeli)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-mejda bil-GI	Grieg		
Αμπελώνας (ες) (Ampelonas ès)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-mejda bil-GI	Grieg		
Αρχοντικό (Archontiko)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-mejda bil-GI	Grieg		
Κάβα ([1])(Cava)	Kollha	Inbid tal-mejda bil-GI	Grieg		
Από διαλεκτούς αμπελώνες (Grand Cru)	Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Σάμος (Samos)	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Grieg		
Ειδικά Επιλεγμένος (Grand réserve)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid likoruż ta' kwalità psr	Grieg		
Κάστρο (Kastro)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-mejda bil-GI	Grieg		
Κτήμα (Ktima)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-mejda bil-GI	Grieg		
Λιαστός (Liastos)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-mejda bil-GI	Grieg		

Espressjonijiet tradizzjonali	Inbejjed ikkonċernati	Kategorija ta' l-inbid	Lingwa	Id-data miżjuda fl-Anness III	Il-Pajjiż Terz ikkonċernat
Μετόχι (Metochi)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-mejda bil-GI	Grieg		
Μοναστήρι (Monastiri)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-mejda bil-GI	Grieg		
Νάμα (Nama)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-mejda bil-GI	Grieg		
Νυχτέρι (Nychteri)	ΟΠΑΠ Santorini	Inbid ta' kwalità psr	Grieg		
Ορεινό κτήμα (Orino Ktima)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-mejda bil-GI	Grieg		
Ορεινός αμπελώνας (Orinos Ampelonas)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-mejda bil-GI	Grieg		
Πύργος (Pyrgos)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-mejda bil-GI	Grieg		
Επιλογή ή Επιλεγμένος (Réserve)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid likoruż ta' kwalità psr	Grieg		
Παλαιωθείς επιλεγμένος (Vieille réserve)	Kollha	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Grieg		
Βερντέα (Verntea)	Zakynthos	Inbid tal-mejda bil-GI	Grieg		
Vinsanto	ΟΡΑΠ Santorini	Inbid ta' kwalità psr, inbid likoruż ta' kwalità psr	Grieg		
SPANJA **It-termini tradizzjonali speċifiċi msemmija fl-Artikolu 29**					
Denominacion de origen (DO)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr, inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr, inbid likoruż ta' kwalità psr	Spanjol	2003	Iċ-Ċili
Denominacion de origen calificada (DOCa)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid frizzanti ta' kwalità psr, inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr, inbid likoruż ta' kwalità psr	Spanjol		
Vino dulce natural	Kollha	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Spanjol		
Vino generoso	(2)	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Spanjol	2003	Iċ-Ċili
Vino generoso de licor	(3)	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Spanjol		

Espressjonijiet tradizzjonali	Inbejjed ikkonċernati	Kategorija ta' l-inbid	Lingwa	Id-data miżjuda fl-Anness III	Il-Pajjiż Terz ikkonċernat
It-termini msemmija fl-Artikolu 28					
Vino de la Tierra	Kollha	Inbid tal-medja bil-GI			
Termini tradizzjonali addizzjonali msemmija fl-Artikolu 23					
Aloque	DO Valdepeñas	Inbid ta' kwalità psr	Spanjol		
Amontillado	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Spanjol		
Añejo	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-mejda bil-GI	Spanjol		
Añejo	DO Malaga	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Spanjol		
Chacoli/Txakolina	DO Chacoli de Bizkaia DO Chacoli de Getaria DO Chacoli de Alava	Inbid ta' kwalità psr	Spanjol		
Clásico	DO Abona DO El Hierro DO Lanzarote DO La Palma DO Tacoronte-Acentejo DO Tarragona DO Valle de Güimar DO Valle de la Orotava DO Ycoden-Daute-Isora	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Spanjol	2003	Iċ-Ċili
Cream	DDOO Jérez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Spanjol		
Criadera	DDOO Jérez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Spanjol		
Criaderas y Soleras	DDOO Jérez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Spanjol		
Crianza	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Spanjol		
Dorado	DO Rueda DO Malaga	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Spanjol		

Espressjonijiet tradizzjonali	Inbejjed ikkonċernati	Kategorija ta' l-inbid	Lingwa	Id-data miżjuda fl-Anness III	Il-Pajjiż Terz ikkonċernat
Fino	DO Montilla Moriles DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Spanjol		
Fondillon	DO Alicante	Inbid ta' kwalità psr	Spanjol		
Gran Reserva	All quality wines psr Cava	Inbid ta' kwalità psr Inbid frizzanti ta' kwalità psr	Spanjol		
Lágrima	DO Málaga	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Spanjol		
Noble	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Spanjol		
Noble	DO Malaga	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Spanjol		
Oloroso	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla- Moriles	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Spanjol		
Pajarete	DO Málaga	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Spanjol		
Pálido	DO Condado de Huelva DO Rueda DO Málaga	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Spanjol		
Palo Cortado	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla- Moriles	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Spanjol		
Primero de cosecha	DO Valencia	Inbid ta' kwalità psr	Spanjol		
Rancio	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid likoruż ta' kwalità psr	Spanjol		
Raya	DO Montilla-Moriles	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Spanjol		
Reserva	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Spanjol	2003	Iċ-Ċili
Sobremadre	DO vinos de Madrid	Inbid ta' kwalità psr	Spanjol		
Solera	DDOO Jérez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Spanjol		
Superior	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Spanjol	2003 —	Iċ-Ċili, l-Afrika t'Isfel

Espressjonijiet tradizzjonali	Inbejjed ikkonċernati	Kategorija ta' l-inbid	Lingwa	Id-data miżjuda fl-Anness III	Il-Pajjiż Terz ikkonċernat
Trasañejo	DO Málaga	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Spanjol		
Vino Maestro	DO Málaga	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Spanjol		
Vendimia inicial	DO Utiel-Requena	Inbid ta' kwalità psr	Spanjol		
Viejo	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid likoruż ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Spanjol		
Vino de tea	DO La Palma	Inbid ta' kwalità psr	Spanjol		
FRANZA **It-termini tradizzjonali speċifiċi msemmija fl-Artikolu 29**					
Appellation d'origine contrôlée	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid frizzanti ta' kwalità psr, Inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr, Inbid likoruż ta' kwalità psr	Franċiż	—— — —	L-Alġerija l-Iżvizzera it-Tuneżija
Appellation controlee	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid frizzanti ta' kwalità psr, Inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr, Inbid likoruż ta' kwalità psr			
Appellation d'origine Vin Délimité de qualité supérieure	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid frizzanti ta' kwalità psr, Inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr, Inbid likoruż ta' kwalità psr	Franċiż		
Vin doux naturel	AOC Banyuls, Banyuls Grand Cru, Muscat de Frontignan, Grand Roussillon, Maury, Muscat de Beaume de Venise, Muscat du Cap Corse, Muscat de Lunel, Muscat de Mireval, Muscat de Rivesaltes, Muscat de St Jean de Minervois, Rasteau, Rivesaltes	Inbid ta' kwalità psr	Franċiż		

Espressjonijiet tradizzjonali	Inbejjed ikkonċernati	Kategorija ta' l-inbid	Lingwa	Id-data miżjuda fl-Anness III	Il-Pajjiż Terz ikkonċernat
It-termini msemmija fl-Artikolu 28					
Vin de pays	Kollha	Inbid tal-mejda bil-GI	Franċiż		
Termini tradizzjonali addizzjonali msemmija fl-Artikolu 23					
Ambré	Kollha	Inbid likoruż ta' kwalità psr, inbid tal-mejda bil-GI	Franċiż		
Château	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid likoruż ta' kwalità psr, Inbid frizzanti ta' kwalità psr	Franċiż	2003	Iċ-Ċili
Clairet	AOC Bourgogne AOC Bordeaux	Inbid ta' kwalità psr	Franċiż		
Claret	AOC Bordeaux	Inbid ta' kwalità psr	Franċiż		
Clos	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid frizzanti ta' kwalità psr, Inbid likoruż ta' kwalità psr	Franċiż	2003	Iċ-Ċili
Cru Artisan	AOCMédoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe	Inbid ta' kwalità psr	Franċiż		
Cru Bourgeois	AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe	Inbid ta' kwalità psr	Franċiż	2003	Iċ-Ċili
Cru Classé, *éventuellement précédé de*: Grand, Premier Grand, Deuxième, Troisième, Quatrième, Cinquième.	AOC Côtes de Provence, Graves, St Emilion Grand Cru, Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Sauternes, Pessac Léognan, Barsac	Inbid ta' kwalità psr	Franċiż		
Edelzwicker	AOC Alsace	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		

Espressjonijiet tradizzjonali	Inbejjed ikkonċernati	Kategorija ta' l-inbid	Lingwa	Id-data miżjuda fl-Anness III	Il-Pajjiż Terz ikkonċernat
Grand Cru	AOC Alsace, Banyuls, Bonnes Mares, Chablis, Chambertin, Chapelle Chambertin, Chambertin Clos-de-Bèze, Mazoyeres ou Charmes Chambertin, Latricières-Chambertin, Mazis Chambertin, Ruchottes Chambertin, Griottes-Chambertin, Clos de la Roche, Clos Saint Denis, Clos de Tart, Clos de Vougeot, Clos des Lambray, Corton, Corton Charlemagne, Charlemagne, Echézeaux, Grand Echézeaux, La Grande Rue, Montrachet, Chevalier-Montrachet, Bâtard-Montrachet, Bienvenues-Bâtard-Montrachet, Criots-Bâtard-Montrachet, Musigny, Romanée St Vivant, Richebourg, Romanée-Conti, La Romanée, La Tâche, St Emilion	Inbid ta' kwalità psr	Franċiż	2003 — —	Iċ-Ċili l-Iżvizzera it-Tuneżija
Grand Cru	Champagne	Inbid frizzanti ta' kwalità psr	Franċiż	2003 — —	Iċ-Ċili l-Iżvizzera it-Tuneżija
Hors d'âge	AOC Rivesaltes	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Franċiż		
Passe-tout-grains	AOC Bourgogne	Inbid ta' kwalità psr	Franċiż		
Premier Cru	AOC Aloxe Corton, Auxey Duresses, Beaune, Blagny, Chablis, Chambolle Musigny, Chassagne Montrachet, Champagne, Côtes de Brouilly, Fixin, Gevrey Chambertin, Givry, Ladoix, Maranges, Mercurey, Meursault, Monthélie, Montagny, Morey St Denis, Musigny, Nuits, Nuits-Saint-Georges, Pernand-Vergelesses, Pommard, Puligny-Montrachet, Rully, Santenay, Savigny-les-Beaune, St Aubin, Volnay, Vougeot, Vosne-Romanée	Inbid ta' kwalità psr, Inbid frizzanti ta' kwalità psr	Franċiż	—	It-Tuneżija
Primeur	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-mejda bil-GI	Franċiż		
Rancio	AOC Grand Roussillon, Rivesaltes, Banyuls, Banyuls grand cru, Maury, Clairette du Languedoc, Rasteau	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Franċiż		

Espressjonijiet tradizzjonali	Inbejjed ikkonċernati	Kategorija ta' l-inbid	Lingwa	Id-data miżjuda fl-Anness III	Il-Pajjiż Terz ikkonċernat
Sélection de grains nobles	AOC Alsace, Alsace Grand cru, Monbazillac, Graves supérieures, Bonnezeaux, Jurançon, Cérons, Quarts de Chaume, Sauternes, Loupiac, Côteaux du Layon, Barsac, Ste Croix du Mont, Coteaux de l'Aubance, Cadillac	Inbid ta' kwalità psr	Franċiż		
Sur Lie	AOC Muscadet, Muscadet — Coteaux de la Loire, Muscadet-Côtes de Grandlieu, Muscadet-Sèvres et Maine, AOVDQS Gros Plant du Pays Nantais, VDT avec IG Vin de pays d'Oc et Vin de pays des Sables du Golfe du Lion	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Franċiż		
Tuilé	AOC Rivesaltes	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Franċiż		
Vendanges tardives	AOC Alsace, Jurançon	Inbid ta' kwalità psr	Franċiż		
Villages	AOC Anjou, Beaujolais, Côte de Beaune, Côte de Nuits, Côtes du Rhône, Côtes du Roussillon, Mâcon	Inbid ta' kwalità psr	Franċiż		
Vin de paille	AOC Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Hermitage	Inbid ta' kwalità psr	Franċiż		
Vin jaune	AOC du Jura (Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Château-Châlon)	Inbid ta' kwalità psr	Franċiż		
L-ITALJA **It-termini tradizzjonali speċifiċi msemmija fl-Artikolu 29**					
Denominazione di Origine Controllata/D.O.C.	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid frizzanti ta' kwalità psr, Inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr, Inbid likoruż ta' kwalità psr, Most ta' l-għeneb parzjalment iffermentat bil-GI	Taljan		

Espressjonijiet tradizzjonali	Inbejjed ikkonċernati	Kategorija ta' l-inbid	Lingwa	Id-data miżjuda fl-Anness III	Il-Pajjiż Terz ikkonċernat
Denominazione di Origine Controllata e Garantita/D.O.C.G.	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid frizzanti ta' kwalità psr, Inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr, Inbid likoruż ta' kwalità psr, Most ta' l-għeneb parzjalment iffermentat bil-GI	Taljan		
Vino Dolce Naturale	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid likoruż ta' kwalità psr	Taljan		
It-termini msemmija fl-Artikolu 28					
Inticazione geografica tipica (IGT)	Kollha	Inbid tal-mejda, "vin de pays", inbid ta' għeneb misjur ħafna u tal-most ta' l-għeneb parzjalment iffermentat bil-GI	Taljan		
Landwein	Inbid bil-GI tal-provinċja awtonoma ta' Bolzano	Inbid tal-mejda, "vin de pays", inbid ta' għeneb misjur ħafna u tal-most ta' l-għeneb parzjalment iffermentat bil-GI	Ġermaniż		
Vin de pays	Inbid bil-GI tar-reġjun ta' Aosta	Inbid tal-mejda, "vin de pays", inbid ta' għeneb misjur ħafna u tal-most ta' l-għeneb parzjalment iffermentat bil-GI	Franċiż		
Termini tradizzjonali addizzjonali msemmija fl-Artikolu 23					
Alberata o vigneti ad alberata	DOC Aversa	Inbid ta' kwalità psr, Inbid frizzanti ta' kwalità psr	Taljan		
Amarone	DOC Valpolicella	Inbid ta' kwalità psr	Taljan		
Ambra	DOC Marsala	Inbid ta' kwalità psr	Taljan		
Ambrato	DOC Malvasia delle Lipari DOC Vernaccia di Oristano	Inbid ta' kwalità psr, Inbid likoruż ta' kwalità psr	Taljan		
Annoso	DOC Controguerra	Inbid ta' kwalità psr	Taljan		
Apianum	DOC Fiano di Avellino	Inbid ta' kwalità psr	Latin		
Auslese	DOC Caldaro e Caldaro classico- Alto Adige	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż	—	L-Iżvizzera

Espressjonijiet tradizzjonali	Inbejjed ikkonċernati	Kategorija ta' l-inbid	Lingwa	Id-data miżjuda fl-Anness III	Il-Pajjiż Terz ikkonċernat
Barco Reale	DOC Barco Reale di Carmignano	Inbid ta' kwalità psr	Taljan		
Brunello	DOC Brunello di Montalcino	Inbid ta' kwalità psr	Taljan		
Buttafuoco	DOC Oltrepò Pavese	Inbid ta' kwalità psr, Inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr	Taljan		
Cacc'e mitte	DOC Cacc'e Mitte di Lucera	Inbid ta' kwalità psr	Taljan		
Cagnina	DOC Cagnina di Romagna	Inbid ta' kwalità psr	Taljan		
Cannellino	DOC Frascati	Inbid ta' kwalità psr	Taljan		
Cerasuolo	DOC Cerasuolo di Vittoria DOC Montepulciano d'Abruzzo	Inbid ta' kwalità psr	Taljan		
Chiaretto	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid frizzanti ta' kwalità psr, Inbid likoruż ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Taljan		
Ciaret	DOC Monferrato	Inbid ta' kwalità psr	Taljan		
Château	DOC de la région Valle d'Aosta	Inbid ta' kwalità psr, Inbid frizzanti ta' kwalità psr, Inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr, Inbid likoruż ta' kwalità psr	Franċiż	2003	Iċ-Ċili
Classico	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr, Inbid likoruż ta' kwalità psr	Taljan	2003	Iċ-Ċili
Dunkel	DOC Alto Adige DOC Trentino	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Est! Est!! Est!!!	DOC Est! Est!! Est!!! di Montefiascone	Inbid ta' kwalità psr, Inbid frizzanti ta' kwalità psr	Latin		
Falerno	DOC Falerno del Massico	Inbid ta' kwalità psr	Taljan		
Fine	DOC Marsala	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Taljan		
Fior d'Arancio	DOC Colli Euganei	Inbid ta' kwalità psr, Inbid frizzanti ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Taljan		

Espressjonijiet tradizzjonali	Inbejjed ikkonċernati	Kategorija ta' l-inbid	Lingwa	Id-data miżjuda fl-Anness III	Il-Pajjiż Terz ikkonċernat
Falerio	DOC Falerio dei colli Ascolani	Inbid ta' kwalità psr	Taljan		
Flétri	DOC Valle d'Aosta o Vallée d'Aoste	Inbid ta' kwalità psr	Taljan		
Garibaldi Dolce (ou GD)	DOC Marsala	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Taljan		
Governo all'uso toscano	DOCG Chianti/Chianti Classico IGT Colli della Toscana Centrale	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Taljan		
Gutturnio	DOC Colli Piacentini	Inbid ta' kwalità psr, Inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr	Taljan		
Italia Particolare (ou IP)	DOC Marsala	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Taljan		
Klassisch/Klassisches Ursprungsgebiet	DOC Caldaro DOC Alto Adige (avec la dénomination Santa Maddalena e Terlano)	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Kretzer	DOC Alto Adige DOC Trentino DOC Teroldego Rotaliano	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Lacrima	DOC Lacrima di Morro d'Alba	Inbid ta' kwalità psr	Taljan		
Lacryma Christi	DOC Vesuvio	Inbid ta' kwalità psr, Inbid likoruż ta' kwalità psr	Taljan		
Lambiccato	DOC Castel San Lorenzo	Inbid ta' kwalità psr	Taljan		
London Particolar (ou LP ou Inghilterra)	DOC Marsala	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Taljan		
Morellino	DOC Morellino di Scansano	Inbid ta' kwalità psr	Taljan		
Occhio di Pernice	DOC Bolgheri, Vin Santo Di Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Cortona, Elba, Montecarlo, Monteregio di Massa Maritima, San Gimignano, Sant'Antimo, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano	Inbid ta' kwalità psr	Taljan		
Oro	DOC Marsala	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Taljan		

Espressjonijiet tradizzjonali	Inbejjed ikkonċernati	Kategorija ta' l-inbid	Lingwa	Id-data miżjuda fl-Anness III	Il-Pajjiż Terz ikkonċernat
Pagadebit	DOC pagadebit di Romagna	Inbid ta' kwalità psr, Inbid likoruż ta' kwalità psr	Taljan		
Passito	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid likoruż ta' kwalità psr, inbid tal-mejda bil-GI	Taljan		
Ramie	DOC Pinerolese	Inbid ta' kwalità psr	Taljan		
Rebola	DOC Colli di Rimini	Inbid ta' kwalità psr	Taljan		
Recioto	DOC Valpolicella DOC Gambellara DOCG Recioto di Soave	Inbid ta' kwalità psr, Inbid frizzanti ta' kwalità psr	Taljan		
Riserva	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid frizzanti ta' kwalità psr, Inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr, Inbid likoruż ta' kwalità psr	Taljan		
Rubino	DOC Garda Colli Mantovani DOC Rubino di Cantavenna DOC Teroldego Rotaliano DOC Trentino	Inbid ta' kwalità psr	Taljan		
Rubino	DOC Marsala	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Taljan		
Sangue di Giuda	DOC Oltrepò Pavese	Inbid ta' kwalità psr, Inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr	Taljan		
Scelto	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Taljan		
Sciacchetrà	DOC Cinque Terre	Inbid ta' kwalità psr	Taljan		
Sciac-trà	DOC Pornassio o Ormeasco di Pornassio	Inbid ta' kwalità psr	Taljan		
Sforzato, Sfursàt	DO Valtellina	Inbid ta' kwalità psr	Taljan		
Spätlese	DOC/IGT de Bolzano	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Ġermaniż		
Soleras	DOC Marsala	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Taljan		
Stravecchio	DOC Marsala	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Taljan		

Espressjonijiet tradizzjonali	Inbejjed ikkonċernati	Kategorija ta' l-inbid	Lingwa	Id-data miżjuda fl-Anness III	Il-Pajjiż Terz ikkonċernat
Strohwein	DOC/IGT de Bolzano	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Ġermaniż		
Superiore	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid frizzanti ta' kwalità psr, Inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr, Inbid likoruż ta' kwalità psr,	Taljan	—	San Marino
Superiore Old Marsala (ou SOM)	DOC Marsala	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Taljan		
Torchiato	DOC Colli di Conegliano	Inbid ta' kwalità psr	Taljan		
Torcolato	DOC Breganze	Inbid ta' kwalità psr	Taljan		
Vecchio	DOC Rosso Barletta, Aglianico del Vuture, Marsala, Falerno del Massico	Inbid ta' kwalità psr, Inbid likoruż ta' kwalità psr	Taljan		
Vendemmia Tardiva	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr, inbid tal-mejda bil-GI	Taljan		
Verdolino	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Taljan		
Vergine	DOC Marsala DOC Val di Chiana	Inbid ta' kwalità psr, Inbid likoruż ta' kwalità psr	Taljan		
Vermiglio	DOC Colli dell Etruria Centrale	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Taljan		
Vino Fiore	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Taljan		
Vino Nobile	Vino Nobile di Montepulciano	Inbid ta' kwalità psr	Taljan		
Vino Novello o Novello	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Taljan		

Espressjonijiet tradizzjonali	Inbejjed ikkonċernati	Kategorija ta' l-inbid	Lingwa	Id-data miżjuda fl-Anness III	Il-Pajjiż Terz ikkonċernat
Vin santo/Vino Santo/Vinsanto	DOC et DOCG Bianco dell'Empolese, Bianco della Valdinievole, Bianco Pisano di San Torpé, Bolgheri, Candia dei Colli Apuani, Capalbio, Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Colli del Trasimeno, Colli Perugini, Colli Piacentini, Cortona, Elba, Gambellera, Montecarlo, Monteregio di Massa Maritima, Montescudaio, Offida, Orcia, Pomino, San Gimignano, San'Antimo, Val d'Arbia, Val di Chiana, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano, Trentino	Inbid ta' kwalità psr	Taljan		
Vivace	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid likoruż ta' kwalità psr, inbid tal-mejda bil-GI	Taljan		
ĊIPRU **It-termini tradizzjonali speċifiċi msemmija fl-Artikolu 29**					
Οίνος Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Grieg		
It-termini msemmija fl-Artikolu 28					
Τοπικός Οίνος	Kollha	Inbid tal-mejda GI	Grieg		
Termini tradizzjonali addizzjonali msemmija fl-Artikolu 23					
Μοναστήρι (Monastiri)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr u inbid tal-mejda GI	Grieg		
Κτήμα (Ktima)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr u inbid tal-mejda bil-GI	Grieg		
IL-LUSSEMBURGU **It-termini tradizzjonali speċifiċi msemmija fl-Artikolu 29**					
Marque nationale	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid frizzanti ta' kwalità psr	Franċiż		

Espressjonijiet tradizzjonali	Inbejjed ikkonċernati	Kategorija ta' l-inbid	Lingwa	Id-data miżjuda fl-Anness III	Il-Pajjiż Terz ikkonċernat
Appellation controlee	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid frizzanti ta' kwalità psr	Franċiż		
Appellation d'origine controlee	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid frizzanti ta' kwalità psr	Franċiż	— — —	L-Alġerija Il-Iżvizzera it-Tuneżija
It-termini msemmija fl-Artikolu 28					
Vin de pays	Kollha	Inbid tal-mejda bil-GI	Franċiż		
Termini tradizzjonali addizzjonali msemmija fl-Artikolu 23					
Grand premier cru	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Franċiż		
Premier cru	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Franċiż	—	It-Tuneżija
Vin classé	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Franċiż		
Château	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid frizzanti ta' kwalità psr	Franċiż	2003	Iċ-Ċili
L-UNGERIJA **It-termini tradizzjonali speċifiċi msemmija fl-Artikolu 29**					
minőségi bor	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ungeriż		
különleges minőségű bor	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ungeriż		
fordítás	Tokaj / -i	Inbid ta' kwalità psr	Ungeriż		
máslás	Tokaj / -i	Inbid ta' kwalità psr	Ungeriż		
szamorodni	Tokaj / -i	Inbid ta' kwalità psr	Ungeriż		
aszú … puttonyos, completed by the numbers 3-6	Tokaj / -i	Inbid ta' kwalità psr	Ungeriż		
aszúeszencia	Tokaj / -i	Inbid ta' kwalità psr	Ungeriż		
eszencia	Tokaj / -i	Inbid ta' kwalità psr	Ungeriż		
It-termini msemmija fl-Artikolu 28					
Tájbor	Kollha	Inbid tal-mejda bil-GI	Ungeriż		

Espressjonijiet tradizzjonali	Inbejjed ikkonċernati	Kategorija ta' l-inbid	Lingwa	Id-data miżjuda fl-Anness III	Il-Pajjiż Terz ikkonċernat
Termini tradizzjonali addizzjonali msemmija fl-Artikolu 23					
Bikavér	Eger, Szekszárd	Inbid ta' kwalità psr	Ungeriż		
késői szüretelésű bor	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ungeriż		
válogatott szüretelésű bor	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ungeriż		
muzeális bor	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ungeriż		
Siller	Kollha	Inbid tal-mejda bil-GI, u inbid ta' kwalità psr	Ungeriż		
L-AWSTRIJA **It-termini tradizzjonali speċifiċi msemmija fl-Artikolu 29**					
Qualitätswein	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Qualitätswein besonderer Reife und Leseart/Prädikatswein	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Ausbruch/Ausbruchwein	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Auslese/Auslesewein	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż	—	L-Iżvizzera
Beerenauslese (wein)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Eiswein	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Kabinett/Kabinettwein	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Schilfwein	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Spätlese/Spätlesewein	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż	—	L-Iżvizzera
Strohwein	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Trockenbeerenauslese	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
It-termini msemmija fl-Artikolu 28					
Landwein	Kollha	Inbid tal-mejda bil-GI			
Termini tradizzjonali addizzjonali msemmija fl-Artikoli 23					

Espressjonijiet tradizzjonali	Inbejjed ikkonċernati	Kategorija ta' l-inbid	Lingwa	Id-data miżjuda fl-Anness III	Il-Pajjiż Terz ikkonċernat
Ausstich	Kollha	Inbid ta' kwalità psr u inbid tal-mejda bil-GI	Ġermaniż		
Auswahl	Kollha	Inbid ta' kwalità psr u inbid tal-mejda bil-GI	Ġermaniż		
Bergwein	Kollha	Inbid ta' kwalità psr u inbid tal-mejda bil-GI	Ġermaniż		
Klassik/Classic	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Erste Wahl	Kollha	Inbid ta' kwalità psr u inbid tal-mejda bil-GI	Ġermaniż		
Hausmarke	Kollha	Inbid ta' kwalità psr u inbid tal-mejda bil-GI	Ġermaniż		
Heuriger	Kollha	Inbid ta' kwalità psr u inbid tal-mejda bil-GI	Ġermaniż		
Jubiläumswein	Kollha	Inbid ta' kwalità psr u inbid tal-mejda bil-GI	Ġermaniż		
Reserve	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Ġermaniż		
Schilcher	Steiermark	Inbid ta' kwalità psr u inbid tal-mejda bil-GI	Ġermaniż		
Sturm	Kollha	Most ta' l-għeneb parzjalment iffermentat bil-GI	Ġermaniż		
IL-PORTUGALL **It-termini tradizzjonali speċifiċi msemmija fl-Artikolu 29**					
Denominação de origem (DO)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid frizzanti ta' kwalità psr, Inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr, Inbid likoruż ta' kwalità psr	Portugiż		
Denominação de origem controlada (DOC)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid frizzanti ta' kwalità psr, Inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr, Inbid likoruż ta' kwalità psr	Portugiż		
Indicação de proveniencia regulamentada (IPR)	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid frizzanti ta' kwalità psr, Inbid semi-frizzanti ta' kwalità psr, Inbid likoruż ta' kwalità psr	Portugiż		

Espressjonijiet tradizzjonali	Inbejjed ikkonċernati	Kategorija ta' l-inbid	Lingwa	Id-data miżjuda fl-Anness III	Il-Pajjiż Terz ikkonċernat
Vinho doce natural	Kollha	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Portugiż		
Vinho generoso	DO Porto, Madeira, Moscatel de Setúbal, Carcavelos	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Portugiż		
It-termini msemmija fl-Artikolu 28					
Vinho regional	Kollha	Inbid tal-mejda bil-GI	Portugiż		
Termini tradizzjonali addizzjonali msemmija fl-Artikolu 23					
Canteiro	DO Madeira	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Portugiż		
Colheita Seleccionada	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Portugiż		
Crusted/Crusting	DO Porto	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Ingliż		
Escolha	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid tal-mejda bil-GI	Portugiż		
Escuro	DO Madeira	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Portugiż		
Fino	DO Porto DO Madeira	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Portugiż		
Frasqueira	DO Madeira	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Portugiż		
Garrafeira	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, inbid tal-mejda bil-GI Inbid likoruż ta' kwalità psr	Portugiż		
Lágrima	DO Porto	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Portugiż		
Leve	Inbid tal-mejda bil-GI Estremadura u Ribatejano DO Madeira, DO Porto	Inbid tal-mejda bil-GI Inbid likoruż ta' kwalità psr	Portugiż		
Nobre	DO Dão	Inbid ta' kwalità psr	Portugiż		
Reserva	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid likoruż ta' kwalità psr, Inbid frizzanti ta' kwalità psr, inbid tal-mejda bil-GI	Portugiż		
Reserva velha (or grande reserva)	DO Madeira	Inbid frizzanti ta' kwalità psr, Inbid likoruż ta' kwalità psr	Portugiż		

Espressjonijiet tradizzjonali	Inbejjed ikkonċernati	Kategorija ta' l-inbid	Lingwa	Id-data miżjuda fl-Anness III	Il-Pajjiż Terz ikkonċernat
Ruby	DO Porto	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Ingliż		
Solera	DO Madeira	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Portugiż		
Super reserve	Kollha	Inbid frizzanti ta' kwalità psr	Portugiż		
Superior	Kollha	Inbid ta' kwalità psr, Inbid likoruż ta' kwalità psr, inbid tal-mejda bil-GI	Portugiż		
Tawny	DO Porto	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Ingliż		
Vintage supplemented by Late Bottle (LBV) ou Character	DO Porto	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Ingliż		
Vintage	DO Porto	Inbid likoruż ta' kwalità psr	Ingliż		
IS-SLOVENJA **It-termini tradizzjonali speċifiċi msemmija fl-Artikolu 29**					
Penina	Kollha	Inbid frizzanti ta' kwalità psr	Sloven		
Termini tradizzjonali addizzjonali msemmija fl-Artikolu 23					
pozna trgatev	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Sloven		
Izbor	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Sloven		
jagodni izbor	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Sloven		
suhi jagodni izbor	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Sloven		
ledeno vino	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Sloven		
arhivsko vino	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Sloven		
mlado vino	Kollha	Inbid ta' kwalità psr	Sloven		
Cviček	Dolenjska	Inbid ta' kwalità psr	Sloven		
Teran	Kras	Inbid ta' kwalità psr	Sloven		

Espressjonijiet tradizzjonali	Inbejjed ikkonċernati	Kategorija ta' l-inbid	Lingwa	Id-data miżjuda fl-Anness III	Il-Pajjiż Terz ikkonċernat
IS-SLOVAKKJA **It-termini tradizzjonali speċifiċi msemmija fl-Artikolu 29**					
Forditáš	Tokaj / -ská / -ský / -ské	Inbid ta' kwalità psr	Slovakk		
Mášláš	Tokaj / -ská / -ský / -ské	Inbid ta' kwalità psr	Slovakk		
Samorodné	Tokaj / -ská / -ský / -ské	Inbid ta' kwalità psr	Slovakk		
výber … putňový, *completed by the numbers 3-6*	Tokaj / -ská / -ský / -ské	Inbid ta' kwalità psr	Slovakk		
výberová esencia	Tokaj / -ská / -ský / -ské	Inbid ta' kwalità psr	Slovakk		
Esencia	Tokaj / -ská / -ský / -ské	Inbid ta' kwalità psr	Slovakk		

(1) Il-protezzjoni tat-terminu "cava" prevista fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 hija mingħajr preġudizzju għall-protezzjoni ta' l-indikazzjoni ġeografika li tapplika għall-inbejjed frizzanti ta' kwalità psr "Cava".

(2) L-inbejjed ikkonċernati huma inbejjed likur ta' kwalità psr previsti fl-Anness VI, il-punt L, il-paragrafu 8 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999.

(3) L-inbejjed ikkonċernati huma inbejjed likur ta' kwalità psr previsti fl-Anness VI, il-punt L, il-paragrafu 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999."

ANNESS II

"ANNESS V

Lista ta' pajjiżi terzi li ma jappartjenux għall-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ kif imsemmi fl-Artikolu 36(2)

1. L-Alġerija
2. Il-Federazzjoni Russa
3. San Marino
4. L-Ukrajina
5. Is-Serbja u l-Montenegro"